Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410

Registered No. PY/44/2018-20
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2018-20
Dated : 20-2-2018
Price : ₹ 22-00

सत्यमेव जयते

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L' État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு | Publiée par Autorité | Published by Authority

விலை : ₹ 22-00 | Prix : ₹ 22-00 | Price : ₹ 22-00

எண்		**புதுச்சேரி**	**செவ்வாய்க்கிழமை**	**2018 ஆம்**	**பிப்ரவரி மீ**	**20 ௳**
No.	**8**	**Poudouchéry**	**Mardi**	**20**	**Février**	**2018 (1 Phalguna 1939)**
No.		**Puducherry**	**Tuesday**	**20th**	**February**	**2018**

பொருளடக்கம் | *SOMMAIRES* | *CONTENTS*

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	250	Sentence arbitral du travail de tribunal. ..	250	Award of the Labour Court ..	250
அரசு அறிவிப்புகள் ..	259	Notifications du Gouvernement ..	259	Government Notifications ..	259
ஒப்ப அறிவிப்பு ..	270	Avis d'Adjudication ..	270	Tender notice ..	270
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	273	Etablissements dangereux ..	273	Dangerous Establishments ..	273
சாற்றறிக்கைகள் ..	276	Annonces ..	276	Announcements ..	276

Ex.R4 —19-09-2008— Copy of letter regarding acceptance of resignation of petitioner by respondent management.

Ex.R5—24-09-2009— Copy of notice of remarks by Labour Officer (Conciliation) along with complaint given by petitioner.

Ex.R6—13-01-2009— Copy of reply given by respondent management before the Labour Officer (Conciliation).

Ex.R7— 22-01-2009— Copy of reply given by the petitioner before the Labour Officer (Conciliation).

Ex.R8— 04-06-2009— Copy of reply given by respondent management before the Labour Officer (Conciliation).

G. THANENDRAN,
Presiding Officer,
Industrial Tribunal-*cum*-
Labour Court, Puduhcerry.

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

[அரசு ஆணை பலவகை எண் 41/இசநி,/கோ.4/2017, புதுச்சேரி நாள் 2018 ௵ சனவரி ௴ 16 ௳.]

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், அரியாங்குப்பம் கொம்யூன், அரியாங்குப்பம் அருள்மிகு மாரியம்மன், பிள்ளையார் மற்றும் திரௌபதியம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு அரசு ஆணை பலவகை எண் 35/இசநி/கோ.4/ 2013, நாள் 18-12-2014-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் முடிவடைந்துவிட்டது.

2. இந்நிலையில் மேற்குறிப்பிட்ட திருக்கோயிலை நிர்வகிப்பதற்கு ஒரு புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம், 4-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, மேற்கூறிய திருக்கோயிலுக்கு பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக்கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

(1) தா. கிருஷ்ணமூர்த்தி, .. தலைவர்
த/பெ. தாமோதிரன்,
எண் 67, திரௌபதியம்மன் கோயில் தெரு,
அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி.

(2) கு. ஆறுமுகம், .. துணைத் தலைவர்
த/பெ. குப்புசாமி,
சுப்புராயப்பிள்ளை வீதி,
அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி.

(3) வி. தேவநாதன், .. செயலாளர்
த/பெ. விநாயகம்
வீராம்பட்டினம் வீதி
அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி.

(4) சீ. பாபு (எ) சிவநேசன், .. பொருளாளர்
த/பெ. சீனுவாசன்,
எண் 68, சுவாமிநாத நாயக்கர் தெரு,
அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி.

(5) மு. வீராசாமி, .. உறுப்பினர்
த/பெ. முனுசாமி,
எண் 22, பழைய கடலூர் ரோடு,
அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி.

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் பொறுப்புகளை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன், ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும் நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கியப் பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன-

(i) கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஓர் ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகளை மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத்துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் தங்கள் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள், 1975 பிரிவு 5-ன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு அவர்களை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்கள் பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாக கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

[அரசு ஆணை பலவகை எண் 42/இசநி/கோ.4/2018
நாள் 2018 ஆம் சனவரி மீ 17 உ.]

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், அரியாங்குப்பம் கொம்யூன், நல்லவாடு, அருள்மிகு ஸ்ரீ அங்காளபரமேஸ்வரி ஆலயத்திற்கு, அரசு ஆணை பலவகை எண் 15/இசநி/கோ.4/ 2015, நாள் 22-9-2016-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் தலைவர், துணைத் தலைவர் மற்றும் உறுப்பினர் ஆகியோர் பதவிலிருந்து விலகிக்கொண்டனர்.

2. இந்நிலையில், மேற்குறிப்பிட்ட திருக்கோயிலை நிர்வகிப்பதற்கு ஒரு புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, மேற்கூறிய திருக்கோயிலுக்கு கீழ்கண்ட ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது.

திருவாளர்கள் :

(1)	ச. ராதாகிருஷ்ணன், த/பெ. சபாபதி, எண் 70, புதுநகர், நல்லவாடு, புதுச்சேரி.	. . தலைவர்
(2)	கோ. கோவிந்தசாமி, த/பெ. கோதண்டபாணி, எண் 55, சுடுகாட்டு வீதி, நல்லவாடு, புதுச்சேரி.	. . துணைத் தலைவர்
(3)	எ. மதன்ராஜ், த/பெ. எத்திராஜ், எண் 30, அங்காளம்மன் கோயில் தெரு, நல்லவாடு, புதுச்சேரி.	. . செயலாளர்
(4)	து. பிரணவதேசிகன், த/பெ. துரைராஜ், எண் 16, முருகன் கோயில் வீதி, நல்லவாடு, புதுச்சேரி.	. . பொருளாளர்
(5)	க. ராமலிங்கம், த/பெ. கந்தசாமி, எண் 42, ஆண்டியார்பாளையம்பேட், நல்லவாடு, புதுச்சேரி.	. . உறுப்பினர்

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் பொறுப்புக்களை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைபிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் கடமைகளையும், பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975-ன் பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு அவர்களை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்கள் பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/ வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DEPARTMENT OF PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(*G.O. Ms. No. 7, Puducherry, dated 30th January 2018*)

NOTIFICATION

The notice of voluntary retirement given under rule 16(2) of All India Services (Death-*cum*-Retirement Benefits) Rules, 1958 by Shri Arun L Desai, I.A.S., (AGMU : 2009), Secretary to Government, Puducherry, has been accepted by the President *vide* Notification No. 14046/27/2017, UTS-I, dated 8-1-2018 of the Ministry of Home Affairs, New Delhi and he is permitted to retire voluntarily from All India Service on the afternoon of 31st January, 2018.

(By order)

ASHWANI KUMAR,
Chief Secretary to Government.

புதுச்சேரி அரசு

மாவட்ட சார்பு ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம், காரைக்கால்

எண் 677/மாசாஆ/காரை/பி5/2018/89.

அறிவிக்கை

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)-ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்காணும் நிலவிவரங்களுடைய இடத்தில் தாங்கள் வீடு கட்டாமலோ அல்லது குடியிருக்காமலோ இருப்பதன் மூலம் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையில் காணப்படும் நிபந்தனை (2)-ஐ தாங்கள் கடைபிடிக்காததை அறியவும்.

வரிசை எண்	ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	மறு அளவை எண்	நிலத்தின் பரப்பளவு	நில ஒப்படை ஆணை எண்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
			ஹெ. ஆ. சா.	
	எண் 3-சேத்தூர் வருவாய் கிராமம்			
1	ஜோதி, w/o. மாரிமுத்து (Late).	149/49	0 00 84	480/1995

ஆதலால், இவ்வறிவிப்பு கிடைக்கப்பெற்ற 15 நாட்களுக்குள் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்வலுவலகத்திற்குத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது, இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்க விரும்பினால் மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க் கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில், தங்களிடம் கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லை எனக் கருதப்பட்டு இதற்கு மேல் எந்த அறிவிப்புமின்றி தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்து செய்யப்படும்.

காரைக்கால், 2018 ஆம் பிப்ரவரி மீ 2 வ.

அ. விக்ரந்த ராஜா, இ.ஆ.ப.,
சார்பு ஆட்சியர் (வருவாய்).

புதுச்சேரி அரசு

மாவட்ட சார்பு ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம், காரைக்கால்

எண் 622/மாசா/ஆகாரை/பி5/2018/93.

அறிவிக்கை

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)-ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்காணும் நிலவிவரங்களுடைய இடத்தில் தாங்கள் வீடு கட்டாமலோ அல்லது குடியிருக்காமலோ இருப்பதன் மூலம் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையில் காணப்படும் நிபந்தனை (2)-ஐ தாங்கள் கடைபிடிக்காததை அறியவும்.

வரிசை எண்	ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	மறு அளவை எண்	நிலத்தின் பரப்பளவு	நில ஒப்படை ஆணை எண்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
			H. A. Ca.	
	34-திருமலைராயன்பட்டினம் வருவாய் கிராமம்:			
1	அமுதா க/பெ. கோவிந்தராசு,	140/622	0 00 84	24/1996

ஆதலால், இவ்வறிவிப்பு கிடைக்கப்பெற்ற 15 நாட்களுக்குள் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்வலுவலகத்திற்குத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்க விரும்பினால், மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் நேரில் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில் தங்களிடம், கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லையெனக் கருதப்பட்டு இதற்குமேல் எந்த அறிவிப்புமின்றி தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்துசெய்யப்படும்.

காரைக்கால், 2018 ௵ பிப்ரவரி ௴ 2௳.

அ. விக்ரந்த ராஜா, இ.ஆ.ப.,
சார்பு ஆட்சியர் (வருவாய்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(*G.O. Rt. No. 04/AIL/Lab./T/2017, Puducherry, dated 5th February 2018)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Larsen and Toubro Private Limited, Puducherry and Thiru B. Manikandan and 5 others over service conditions in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the individual workers Thiru B. Manikandan and 5 others can raise industrial disputes against the management of M/s. Larsen and Toubro Private Limited, Puducherry over service conditions under the Industrial Disputes Act, 1947? If so, give appropriate directions?

(b) Whether the termination of Thiruvalargal B. Manikandan and V. Dhanasekar by the management of M/s. Larsen and Toubro Private Limited, Puducherry, during the pendency of conciliation proceeding is justified or not? If justified, what relief Thiruvalargal B. Manikandan and V. Dhanasekar are entitled to?

(c) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. Mouttoulingam,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(*G.O. Rt. No. 05/AIL/Lab./T/2018, Puducherry, dated 5th February 2018)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Mahatma Gandhi Medical College and Research Institute, Pillaiyarkuppam, Puducherry and union of Mahatma Gandhi Maruthuvam and Indira Gandhi Pallmaruthuva Kalloori Congress Employees Union, Puducherry over non-payment of bonus in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the

Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the unioin of Mahatma Gandhi Maruthuvam and Indira Gandhi Pallmaruthuva Kalloori Congress Employees Union, Puducherry against the management of M/s. Mahatma Gandhi Medical College and Research Institute, Pillaiyarkuppam, Puducherry, an institute of Sri Balaji Vidyapeeth Deemed University over non-payment of bonus is justifiable or not? If justified, what is the relief entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. Mouttoulingam,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(*G.O. Rt. No. 06/AIL/Lab./T/2018, Puducherry, dated 5th February 2018)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Sri Vijayaganapathy Food Products Private Limited, PIPDIC Industrial Estate, Mettupalayam, Puducherry and Tmt. S. Rajeswari, Pettaiyanchattiram, Puducherry over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Tmt. S. Rajeswari, No. 50, Vazhuthavur Road, Pettaiyanchattiram, Puducherry-605 009 against the management of M/s. Sri Vijayaganapathy Food Products Private Limited, PIPDIC Industrial Estate, Mettupalayam, Puducherry over refusal of employment is justified or not? If justified, what is the relief entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. Mouttoulingam,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(*G.O. Rt. No. 07/AIL/Lab./T/2018, Puducherry, dated 5th February 2018)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Hindustan National Glass and Industries Limited, Thondmanatham, Puducherry and the union of HNG Thozhilalar Sangam, Thondmanatham, Puducherry over non-payment of bonus for the year 2016-2017 in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the union of HNG Thozhilalar Sangam, Thondmanatham, Puducherry against the management of M/s. Hindustan National Glass and Industries Limited, Thondmanatham, Puducherry over non-payment of bonus for the year 2016-17 is justifiable or not? If justified, what is the relief entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. Mouttoulingam,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 08/AIL/Lab./T/2018, Puducherry, dated 5th February 2018)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Adhi Sakthi Project Private Limited, Kothapurinatham, Puducherry and Thiru D. Meenatchi Sundaram, Rasaputhirapalayam, Villupuram over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner D. Meenatchi Sundaram, son of Dhanasu, residing at old No. 3/8, new No. 11/3, Mariamman Koil Street, Rajaputhirapalayam, Periyababusamudhiram Post, Villupuram-605 102 against the management of M/s. Adhi Sakthi Project Private Limited, R.S. No. 40/9, Near Wipro Computers, Earikarai Road, Thiruvandar Koil, Kothapurinatham, Puducherry over non-employment is justifiable or not? If justified, what is the relief entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. Mouttoulingam,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 05/AIL/Lab./G/2018, Puducherry, dated 6th February 2018)

NOTIFICATION

The following Draft Proposal for fixation of minimum rates of wages payable to the employees employed in Footwear Making Industry in the Union territory of Puducherry, which the Lieutenant-Governor of Puducherry hereby proposes to make in exercise of

the powers conferred by clause (a) of subsection (1) of section 3, read with sub-section (1) of section 13 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act 11 of 1948), is hereby published as required under clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act, for information of all the persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said Draft Proposal will be taken into consideration by the Government of Puducherry, after the expiry of sixty days from the date of publication of the said proposal in the Official Gazette of Government of Puducherry.

2. Objections or suggestions, which may be received from any person with respect to the proposal before the expiry of the period specified above, will be considered by the Government of Puducherry.

3. Objections or suggestions should be addressed to the Secretary to Government, Labour Department, Puducherry.

DRAFT PROPOSAL

In exercise of the powers conferred by clause (a) of sub-section (1) of section 3, read with sub-section (1) of section 13 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act 11 of 1948), the Lieutenant-Governor of Puducherry is pleased to fix the minimum rates of wages payable to the categories of employees employed in Footwear Making Industry in the Union territory of Puducherry, as specified in the Schedule hereunder:

THE SCHEDULE

EMPLOYMENT IN FOOTWEAR MAKING INDUSTRY

Class of employees	Minimum rates of Basic wages (Per month)
(1)	(2)
	₹
I. Administrative Staff	
(1) Accountant (Highly skilled)	8,300
(2) Superintendent/Storekeeper	8,024
(3) Clerk/Cashier/Typist/Time-Keeper/ Computer Operator.	7,748
(4) Driver/Mechanic/Electrician	7,748
(5) Watchman/Attender/Sweeper/ Gardener (unskilled).	7,196
II Technical Staff	
(1) Skilled	7,748
(2) Semi-skilled	7,472
(3) Unskilled	7,196

Note:

1. In addition to the minimum rates of basic wages fixed herein, the employees shall be paid dearness allowance as indicated below:

(i) The wages notified above is linked to the Puducherry City Consumer Price Index for the month of November, 2017 *i.e.*, 311 points with base year 2001 = 100 and for every raise of 1 point over and above 311 points an increase of ₹ 3.95 (Rupees three and paise ninety-five only) per point per month shall be paid as dearness allowance.

(ii) The dearness allowance shall be calculated every year on the 1st April, on the basis of the average of the indices of the preceding twelve months that is from January to December.

(iii) The first calculation shall be effective from the date of publication of this notification in the Gazette of Government of Puducherry, based on the average of the Puducherry City Consumer Price Index for the previous year.

2. Where the nature of work is the same, no distinction in the payment of wages shall be made in the case of male and female employees.

3. To arrive at monthly wages, the weekly wages shall be first divided by seven and then multiplied by 30.

4. To arrive at monthly wages, the daily wages shall be multiplied by 30.

5. To arrive at daily wages, the weekly wages shall be divided by 6 and the monthly wages by 26.

6. Wherever, the existing wages are higher than the minimum wages fixed herein, the same shall be continued to be paid.

(By order of the Lieutenant-Governor)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

CHIEF SECRETARIAT

(HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION)

(G.O. Ms. No. 2. Puducherry, dated 7th February 2018)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to appoint substantively, in the entry grade post of Lecturer/Assistant Professor, as the case may be, the following temporary/officiating Associate/Assistant Professors working in Government Arts Colleges, with efffect from the date noted against their names in Column (5).

Sl. No.	Name of Associate/Assistant Professor, discipline and place of working	Date of regular appointment	Date of completion of probation	Date of confirmation
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
1	Rita Nath Kesari, Associate Professor of English, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	16-12-1997	15-12-1999	16-12-1999
2	G. Shakila, Assistant Professor of Physics, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	03-09-2004	02-09-2005	03-09-2005
3	R. Velmurugan, Assistant Professor in History, Kanchimamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry.	06-02-2009	05-02-2010	06-02-2010
4	S. Rajabathar, Assistant Professor in Computer Science, Kanchimamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry.	05-02-2009	04-02-2010	05-02-2010
5	V. Sankar, Assistant Professor in Tamil, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	09-02-2009 (AN)	09-02-2010	10-02-2010
6	P. Pattammalle, Assistant Professor in Tamil, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	09-02-2009	08-02-2010	09-02-2010
7	R. Vasugi, Assitant Professor in Tamil, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	09-02-2009	08-02-2010	09-02-2010
8	S. Rajarajan, Assitant Professor in English, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	26-02-2009	25-02-2010	26-02-2010

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
9	B. Anbarassy, Assistant Professor in Mathamatics, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	05-02-2009 (AN)	05-02-2010	06-02-2010
10	R. Malarvizhi, Assistant Professor in Zoology, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	06-02-2009	05-02-2010	06-02-2010
11	R. Kandamani, Assistant Professor in Zoology, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	05-02-2009	04-02-2010	05-02-2010
12	A. Saipriya, Assistant Professor in Computer Science, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	06-02-2009	05-02-2010	06-02-2010
13	C. Hemalatha Assistant Professor in Commerce, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	06-02-2009	05-02-2010	06-02-2010
14	Noyalina Bibiliyana Arulmary, Assistant Professor in Commerce, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	05-02-2009 (AN)	05-02-2010	06-02-2010
15	B. Mercy Thenmozhi, Assistant Professor in History, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	06-02-2009	05-02-2010	06-02-2010
16	M. Geetha, Assitant Professor in History, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	06-02-2009	05-02-2010	06-02-2010
17	V. R. Soumady, Assitant Professor in Commerce, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.	05-02-2009 (AN)	05-02-2010	06-02-2010
18	M. Palanisamy, Assitant Professor in English, Aringar Anna Government Arts and Science College, Karaikal.	12-07-2004	11-07-2005	12-07-2005
19	Natesan Payer Nadimuthu, Assitant Professor in Botany, Avvaiyar Government College for Women, Karaikal.	03-09-2004 (AN)	03-09-2005	04-09-2005

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
20	C. Bhaskaran, Assitant Professor in Botany, Avvaiyar Government College for Women, Karaikal.	09-09-2004 (AN)	09-09-2005	10-09-2005
21	M. Zaheer Ahmed, Assistant Professor in Commerce, Avvaiyar Government College for Women, Karaikal.	07-04-2005	06-04-2006	07-04-2006

(By order of the Lieutenant-Governor)

F.P. Verbina Jayaraj,
Under Secretary to Government
(Higher and Technical Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION, PUDUCHERRY

No. 643-651/DSE/HSW/EC/C/2018.

Puducherry, the 7th February 2018.

NOTIFICATION

It is hereby informed that the following candidates have lost their original Higher Secondary Examination Mark Certificates and beyond the scope of recovery and the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate (s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of Secondary Examination, College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Register No., session and year	Sl. No. of the Mark Certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
1	Raghu, R.	564266, March 2014	9097919	Bharathi Government Higher Secondary School, Bahour, Puducherry.
2	Sundaramoorthy, S.	549148, March 2013	7982403	Navalar Nedunchezhian Government Higher Secondary School, Lawspet, Puducherry.
3	Shabana Begum, N.	328829, June 2017	—	Government Girls' Higher Secondary School, Kadirkamam, Puducherry.
4	Bharathi, S.	688621, March 1997	2285497	Kannagi Government Girls' Higher Secondary School, Villianur, Puducherry.
5	Brindangnanam, P.	543411, March 2010	5132763	Thiruvalluvar Government Girls' Higher Secondary School, Puducherry.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
6	Shanmugapriya, K.	570444, March 2016	—	Sri Aravindar Higher Secondary School, Muthialpet, Puducherry.
7	Parimala, S.	439422, March 2015	1609970	Amalorpavam Higher Secondary School, Vanarapet, Puducherry.
8	Senthamizhselvi, G.	135729, June 2008	3235874	Thanthai Periyar Government Girls' Higher Secondary School, Ariyankuppam, Puducherry.
9	Manikandan, M.	531657, March 2009	4500973	Navalar Nedunchezhian Government Higher Secondary School, Lawspet, Puducherry.

R. Somasundaram,
Joint Director.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER, KARAIKAL

No. 3818/CEO/KKL/E3(Exam.)/2017/344.

Karaikal, the 7th February 2018.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original SSLC Mark Certificates and beyond the scope of recovery and necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original mark certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai–600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name of the applicant	Register No.,/Exam./ Session and year	Serial No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi:			
1	Supriya, S.	251241, SSLC March 1989	4045994	Nirmala Ranee Girls' Higher Secondary School, Karaikal.
2	Madhubala, P.	591294, SSLC March 2010	—	NSC Bose Government Higher Secondary School, Thalatheru, Karaikal.
3	Stefinoraj, J.	591332, SSLC March 2010	8164594	NSC Bose Government Higher Secondary School, Thalatheru, Karaikal.
4	Arivukarasu, S.	469354, SSLC March 2004	1421685	Government Higher Secondary School, T.R. Pattinam, Karaikal.

G. Subramanian,
Deputy Director (SE).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 06/2018, Puducherry, dated 8th February 2018)

NOTIFICATION

Tmt. G. Vidjayalatchoumy, Assistant Employment Officer, Office of the National Employment Service, Employment Exchange, Puducherry, is admitted into retirement on attaining the age of superannuation from Government service with effect from the afternoon of 28-2-2018.

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DEPARTMENT OF PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 8, Puducherry, dated 8th February 2018)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor has been pleased to order that Shri G. Sendil Kumar, District Judge of Puducherry Judicial Service, shall continue as Secretary to Government (Law), Puducherry from 3-2-2018 until a New Secretary (Law), Government of Puducherry, is appointed.

2. Registrar-General of High Court, Madras has conveyed the concurrence of the competent authority for the aforesaid continuance *vide* D.O. Letter No. 6566/2015/RG-B2, dated 2-2-2018 of the Registrar-General, High Court, Madras.

3. The terms and conditions of deputation shall be the same as stipulated in the G.O. Ms. No. 10, dated 12-2-2016.

(By order of the Lieutenant-Governor)

ASHWANI KUMAR,
Chief Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

COMMERCIAL TAXES SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 15, Puducherry, dated 8th Feburary 2018)

NOTIFICATION

The notice of voluntary Retirement given by Thiru D. Mohanakumar, Commercial Tax Officer, Commercial Taxes Department, Puducherry, as per sub-rule (1) of rule 48-A of the Central Civil Services (Pension) Rules, 1972, is accepted with effect from the forenoon of 13-2-2018.

(By order)

G. SRINIVAS,
Additional Secretary to Government,
Commercial Tax.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

HEALTH SECRETARIAT

No. A.19012/23/H1/Health/2012-18.

Puducherry, the 9th February 2018.

NOTICE OF TERMINATION OF SERVICE

[Issued under Rule 5 (1) of the Central Civil Services (Temporary Service) Rules, 1965]

In pursuance of sub-rule (1) of rule 5 of the Central Civil Services (Temporary Service) Rules, 1965, notice is hereby given to Dr. M.V. Eeshwar, General Duty Medical Officer, Directorate of Health and Family Welfare Services, Puducherry that his services shall stand terminated with effect from the date of expiry of a period of one month from the date on which this Notice is served on, or, as the case may be, tendered to him.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. JEEVA,
Under Secretary to Government (Health).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

Mahe, the 1st Feburary 2018.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram (excluding GST) are invited for the disposal of old dailies and Magazines/Weeklies accumulated in Government Libraries in Mahe, Office of the Chief Educational Officer, Mahe and Government Schools under the control of the Chief Educational Officer, Mahe.

The rate should be quoted per kilogram for the following items seprately.

		Rate per kilogram
(1)	Old English newspapers	. . ₹
(2)	Old Malayalam newspapers	. . ₹
(3)	Old Magazines/Weeklies (Big size)	. . ₹
(4)	Old Magazines/Weeklies (Medium size)	. . ₹
(5)	Old Magazines/Weeklies (Small size)	. . ₹